

/// PARKSIDE



MULTI-PURPOSE DETECTOR PMSHM2 A3

(GB) (IE) (NI)

MULTI-PURPOSE DETECTOR

Operation and safety notes

(DK)

MULTIDETEKTOR

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(NL) (BE)

MULTIFUNCTIONELE DETECTOR

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(DE) (AT) (CH)

MULTIFUNKTIONSDETEKTOR

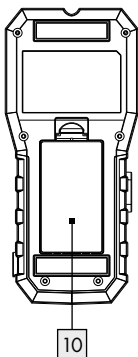
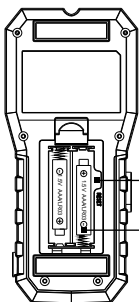
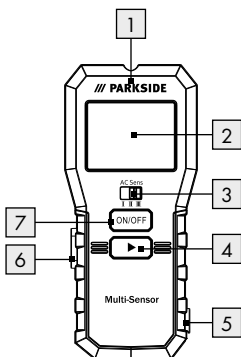
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

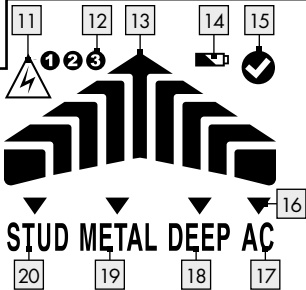
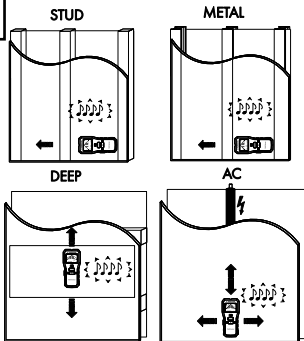
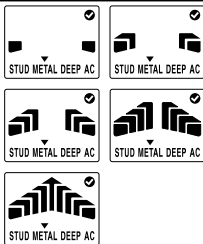
IAN 449832_2310

(IE) (NI)
(DK) (NL)



GB/IE/NL	Operation and safety notes	Page	5
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	22
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	39
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	57



A**B****C**

List of pictograms used	Page 6
Introduction	Page 7
Intended use	Page 7
Parts description	Page 8
Technical data	Page 8
Scope of delivery	Page 8
General safety instructions ..	Page 9
Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries	Page 10
Before using	Page 13
Inserting/changing the batteries	Page 13
Switching on and off/Automatic shut-down	Page 13
Start-up	Page 14
Tips on measurement	Page 16
Troubleshooting	Page 18
Cleaning and care	Page 18
Disposal	Page 18
Warranty	Page 19
Warranty claim procedure	Page 20
Service	Page 21

List of pictograms used	
	Direct current/voltage
	Alternating current/voltage
Battery  included	Battery included
	Attention!
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	For indoor use
	Safety information Instructions for use
	Keep out of reach of children
	Do not dispose of in fire
	Do not insert incorrectly
	Do not deform/damage
	Do not open/dismantle
	Do not mix different types or brands

List of pictograms used	
	Do not mix new and used
	Do not charge
	Keep away from water and excessive moisture
	Do not short circuit
	Insert correctly

Multi-purpose detector

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is designed for locating metal or wooden beams, metal objects, voids and electrical cables. This product is solely intended for private use.

● Parts description

- 1 Measuring head
- 2 Display
- 3 AC Sens slide switch
- 4 Selection button (▶)
- 5 Pencil
- 6 PUSH button
- 7 ON/OFF button
- 8 RESET button
- 9 Battery compartment
- 10 Battery compartment cover
- 11 Voltage sign ()
- 12 Sensitivity levels (1 2 3)
- 13 Intensity display ()
- 14 Battery symbol ()
- 15 Tick Symbol
- 16 Selection arrow (▼)
- 17 Power line search (AC)
- 18 Void search (DEEP)
- 19 Metal search (METAL)
- 20 Wooden beam search (STUD)

● Technical data

Operating voltage: 3 V 

Battery type: 2 x 1.5V, LR03/AAA

Detector depths:

Wooden beam

search (STUD): max. 19 mm ± 3 mm

Metal search (METAL): max. 30 mm ± 13 mm

Void search (DEEP): max. 38 mm ± 5 mm

Power line search (AC): max. 50 mm (only with electrical cables which carry 230 V~ 50 Hz)

● Scope of delivery

- | | |
|------------------------------|---------------------------------|
| 1 Multi-purpose detector | 1 Pencil |
| 2 1.5 V (LR03/AAA) batteries | 1 Set of operating instructions |



General safety instructions

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

- Check the product for damage before use! Never use a damaged product!
- Do not expose the product to moisture! This may damage it.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



Warning for incorrect detections!

Incorrect measurements can occur depending on the nature of the examined

wall. Therefore check before every measurement the position of a known wooden or metal beam or a known void or a known power line. If these are not detected by the product, the substrate is not suitable for a search with this product.

- Only for detecting voltages AC mains of 230V~ 50 Hz.
- The following conditions can cause inaccurate measurement results:
 - very thick walls
 - weak battery
 - deep-lying wires or pipes
 - shielded AC wires
 - thick walls with thin pipes or wires
 - metal-clad walls
 - very damp conditions
- To prevent electrical shock hazard, disconnect related AC mains power supply before carrying out any construction works.
- If in doubt, always contact a professional technician.



Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach

of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.

- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES!

Leaked or damaged batteries/

- rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!

- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● **Before using**

- Before initial use, remove the protective film from the product display **2** and insert the enclosed batteries.

Before using the product, keep the product under room environment for minimum 1 hour to stabilise and to perform better.

● **Inserting/changing the batteries**

If the battery symbol **14**  appears in the display, the inserted batteries are almost drained and must be replaced. Empty batteries can falsify the measured result.

To insert the batteries proceed as follows:

- Open the battery compartment cover **10** on the back of the product.
- Remove the used batteries.
- Insert two 1.5 V, type LR03, AAA batteries into the battery compartment **9**. Pay attention to the correct polarity.
- Close the battery compartment cover **10** again so that it audibly latches into place.

Note: No button should be pressed while inserting the batteries.

● **Switching on and off/ Automatic shut-down**

- Briefly press the ON/OFF button **7** to switch the product on or off.

Note: If you do not press any button for one minute after the product has been switched on, the product automatically switches off.

● **Start-up**

⚠ This product can be used for detecting power lines.

- Right after switched on the product, a selection of menu points will appears at the bottom of the display **2**:

STUD METAL DEEP AC (Fig. A)

- The selection arrow (▼) **16** is over the menu point for Wooden beam search (STUD) **20**, when the product is switched on for first time right after inserting battery. For subsequent power on, the selection arrow will be pointing over the last selected menu. Bring the selection arrow over the desired menu point by repeatedly pressing the selection button (▶) **4**. The meaning of the individual menu points are:

STUD: Wooden beam search

METAL: Metal search

DEEP: Void search

AC: Power line search

- Guide the detector over a location on the surface to be examined, where you know that there is no object, which you are looking for. Then press the PUSH button **6** and keep it pressed down. A tick symbol **15** will be flashing on the right side top corner of the display **2** to indicate the calibration is on going. Wait for a while for the calibration process to complete. The completion of the calibration will be indicated by a short double signal tone and the tick symbol **15** on the display **2** will stop flashing. While keeping the PUSH button **6** pressed, guide the detector over the surface to be examined. It is possible that during this some short signal tones may

sound. These are however without any meaning, so long as no intensity display [13] appears in the detector display.

- If there is an object, for which the search is activated, in the vicinity of the detector, several bars appear at first on the intensity display [13]. As proximity to the search object increases, the number of bars increases on the intensity display (Fig. C).
- If the detector is exactly over the search object, a continuous signal tone sounds.
- In the case of a search for a power line, the voltage sign ( [11] also appears in addition to the intensity display.
- Please use the pencil [5] for marking the positions.
- Always guide the detector in a straight line in all the searches. To locate the object more precisely, guide the detector over the surface to be examined in a forward direction for both Metal and Wooden beam search (Fig. B). For the Void search, the detector can be guided in both forward and backward directions (Fig. B). For the AC search, the detector can be guided in all the four directions (Fig. B).
- The PUSH button [6] can be released once the search is completed.
- Integrated Pencil:
A pencil [5] has been included together with the delivery content. Included pencil [5] can be stored inside the product by inserting the pencil [5] on the pencil hole, which is located on the right side of the product. Make sure to insert the pencil [5] into the intended slot of the pencil hole on the product. When necessary, the pencil [5] can be taken out from the pencil hole.
- If one (or) a few more bars appear on the display whilst slow scanning repeatedly at a particular location of a wall, there could be an object, for

which the search is activated present in that part of the wall. Due to an air-gap inside the wall (or) other similar issue not, not all full bars are observed and no beep sounds. In this case, scan by moving fast one (or) more time(s). All full bars will be observed and beep sounds during fast movement scanning at that particular location to confirm the presence of the searched object.

- There are three sensitivity levels (I, II, III) of AC power line search. It can be adjusted using AC Sens slide switch [3]. I is the lowest sensitivity level, II is the middle sensitivity level, III is the highest sensitivity level. In the case of power line unable to be detected in level I, switch to II or III to get the higher sensitivity level and to perform the detection again.

Note: These sensitivity levels are applied in AC power line search mode only.

● Tips on measurement

- The PUSH button [6] must remain pressed during the entire search process (calibration and search).
- If you calibrate too closely to the object or directly on the object, the calibration can fail. If the calibration fails, the LC display shows the full intensity (Fig. C) and a long beeping tone sounds or can't search any object in the wall. Move and hold the product several centimeters further to the right or left of the previous surface and recalibrate. Start the search process.
- Repeat several times to ensure the detection accuracy.
- Incorrect measurements can occur depending on the nature of the examined wall. Check therefore before every measurement the position of a known wooden or metal beam, of a known void

or a known power line. If these are not detected by the product, the substrate is not suitable for a search with this product.

- Avoid touching the LC display during measurements as it may affect the accuracy of the product.
- Please note that power lines can also be located as metal or as beams. Always use the additional voltage search, so that you can exclude any incorrect interpretations.
- Please note that metal beams are also detected in the Wooden beam search "STUD" function. If you find a beam and you want to be sure that it is not a metal beam (or for example a water pipe), use the additional Metal search "METAL".
- Depending on the wall thickness and material, it is possible that the product may signal a finding, before it is over the material. In this case mark the start and end of the signalled area at the indentation of the measuring head. The middle of the sought object lies in the middle between the two markings.
- Please note that metal objects are located more readily the easier they can be magnetized. This means that iron is detected at a significantly greater distance than copper for example.
- Please note that power lines can only be detected as such, if they are carrying voltage. Light switches must always therefore be switched on, so that the conductor is carrying voltage. All the fuses must similarly be inserted or switched on.
- Please note that only voltages of 230V~ 50 Hz are detected.
- If the display of the product hang-up or the product doesn't work well, open the battery compartment cover [10] and remove the battery from the battery compartment [9]. Now press the RESET button [8] using a sharp object. Then

the product display will restart and resume to normal.

Note: Do not disconnect the battery while using the RESET button.

- Sensors are located just beneath the display [2]. For a better performance, it is not allowed to touch or bring your hands closer to the display [2] or the housing around the display [2]. In addition, always hold the product only along both the sides with grip and do not touch other parts while using it.

● Troubleshooting

Error	Possible causes and solutions
If the product does not react, electrostatic discharge can affect the function of the product.	Open the battert compartment [9] and press the RESET button [8] with a pointed object.

● Cleaning and care

- The product should only be cleaned on the outside with a soft dry cloth.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/ 20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 449832_2310) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

NI Service Northern Ireland

Tel.: 0800 0927852

E-Mail: owim@lidl.ie



De anvendte piktogrammers legende	Side	23
Indledning	Side	24
Formålsbestemt anvendelse	Side	24
Beskrivelse af dele	Side	25
Tekniske data	Side	25
Leverede dele	Side	25
Generelle sikkerhedsanvisninger	Side	26
Sikkerhedshenvisninger for batterier/ akkuer	Side	27
Inden ibrugtagningen	Side	29
Isætning/udskiftning af batterier	Side	30
Tænding/slukning/automatisk slukning	Side	30
Ibrugtagning	Side	30
Gode råd til målingen	Side	33
Fejlrettelse	Side	35
Rengøring og pleje	Side	35
Bortskaffelse	Side	35
Garanti	Side	36
Afvikling af garantisager	Side	37
Service	Side	38

Forklaring af de anvendte piktogrammer	
	Jævnstrøm/-spænding
	Vekselstrøm/-spænding
Battery  included	Inklusive batteri
	Obs!
	CE-mærket bekræfter overensstemmelsen med de for produktet relevante EU-direktiver.
	Kun til indendørs brug
	Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger
	Opbevares uden for børns rækkevidde
	Må ikke kastes ind i ild
	Må ikke isættes forkert
	Må ikke deformeres/beskadiges
	Må ikke åbnes/skilles ad
	Brug ikke forskellige typer og mærker sammen

Forklaring af de anvendte piktogrammer	
	Brug ikke nye og brugte batterier sammen
	Må ikke oplades
	Hold batterierne på afstand af vand og for meget fugt.
	Må ikke kortsluttes
	Vær opmærksom på korrekt isætning

Multidetektor

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Formålsbestemt anvendelse

Dette produkt er fremstillet til lokalisering af metal- og træbjælker, hulrum og strømledninger. Produktet er udelukkende beregnet til den private anvendelse.

● Beskrivelse af dele

- 1 Målehoved
- 2 Display
- 3 Skydekontakt AC sens
- 4 Valgknap (►)
- 5 Blyant
- 6 PUSH-knap
- 7 ON-/OFF-knap (TÆND/SLUK)
- 8 RESET-knap
- 9 Batterirum
- 10 Batterirumslåg
- 11 Spændingstegn ()
- 12 Følsomhedsniveauer (1 2 3)
- 13 Intensitetsvisning ()
- 14 Batterisymbol ()
- 15 Flueben
- 16 Valgpil (▼)
- 17 Strømledningssøgning (AC)
- 18 Hulrumssøgning (DEEP)
- 19 Metalsøgning (METAL)
- 20 Træbjælkesøgning (STUD)

● Tekniske data

Driftspænding: 3 V 

Batteritype: 2 x 1,5V, LR03/AAA

Detektordybde:

Træbjælkesøgning (STUD): max. 19 mm ± 3 mm

Metalsøgning (METAL): max. 30 mm ± 13 mm

Hulrumssøgning (DEEP): max. 38 mm ± 5 mm

Strømledningssøgning

(AC): max. 50 mm (kun ved strømledninger med 230V~ 50 Hz)

● Leverede dele

- | | |
|------------------|------------------------|
| 1 multidetektor | 1 blyant |
| 2 batterier | 1 betjeningsvejledning |
| (1,5V, LR03/AAA) | |



Generelle sikkerheds- anvisninger

Gør dig fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger, inden produktet anvendes første gang! Hvis du giver produktet videre til tredjemand, skal alle tilhørende dokumenter også følge med!

- Kontrollér produktet for skader inden ibrugtagningen! Tag ikke et beskadiget produkt i brug!
- Udsæt ikke produktet for fugt! Produktet kan blive beskadiget.
- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8 år og op, samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller er blevet vejledt med hensyn til produktet og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke gennemføres af børn uden at de er under opsyn.



Advarsel mod fejlmålinger!

Afhængigt af væggens beskaffenhed kan der opstå fejlmålinger. Kontrollér

derfor før hver måling, positionen af en lokaliseret træ- eller metalbjælke, et lokaliseret hulrum eller en lokaliseret strømledning.

- Kun til registrering af spændinger på 230V~ 50 Hz.
- Følgende betingelser kan føre til upræcise måleresultater:
 - meget tykke vægge
 - svagt batteri
 - dybtliggende ledninger eller rør
 - afskærmede vekselstrømsledninger
 - tykke vægge med tynde ledninger eller rør
 - metalbeklædte vægge
 - meget fugtige forhold
- For at undgå faren for elektrisk stød, skal du afbryde vekselstrømsforsyningen, før du udfører byggearbejde.
- Ved tvivl skal du altid henvende dig til en professionel tekniker.



Sikkerheds- henvisninger for batterier/akkuer

- **LIVSFARE!** Hold batterier/akkuer udenfor børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!
- Indtagelse kan forårsage forbrændinger, perforering af blødt væv og døden. Alvorlige forbrændinger kan

forekomme inden for 2 timer efter indtagelse.



EKSPLOSIONSFARE!

Genoplad aldrig ikkeopladelige batterier igen. Kort-

slut ikke batterier/akkuer og/eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.



Smid batterier/akkuer aldrig i ild eller vand.



Udsæt batterier/akkuer ikke for mekanisk belastning.

Risiko for udsivning fra batteriene/akkuerne



Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier/akkuer, f.eks. varmelegemer/direkte sollys.



Hvis batterier/akkuer er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsøg en læge!



BÆR BESKYTTELSESHANDSKER!

Udløbne eller beskadigede batterier/akkuer kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelseshandsker.

- I tilfælde af en lækage hos batterierne/akkuerne, skal De fjerne disse med det samme fra produktet for at undgå beskadigelser.
- Anvend kun batterier/akkuer af samme type. Bland ikke gamle batterier/akkuer med nye!
- Fjern batterierne/akkuerne, når produktet ikke anvendes i en længere periode.

Risiko for beskadigelse af produktet

- Anvend udelukkende den angivne batteri-/akkutype!
- Indsæt batterier/akkuer iht. polaritetsmærkningen (+) og (-) til batteri/akku og produktet.
- Rengør kontakter ved batteriet/det genopladelige batteri og i batterirummet før ilægningen med en tør, fnugfri klud eller en vatpind!
- Fjern brugte batterier/akkuer omgående fra produktet.

● Inden ibrugtagningen

- Fjern beskyttelsesfolien fra produktets display 2 før ibrugtagningen, og isæt det medfølgende batterier.

Inden brugen af produktet, skal produktet i mindst en time lægges i det rum, hvor det skal anvendes, for at det kan stabilisere sig og fungerer bedre.

● Isætning/udskiftning af batterier

Hvis der i displayet vises batterisymbolet , er de isatte batterier næsten tomme og skal udskiftes. Tomme batterier kan forfalske måleresultatet.

Batteriet indsættes på følgende måde:

- ☐ Åbn batterirumslåget  på produktets bagside.
- ☐ Fjern eventuelt de gamle batterier.
- ☐ Sæt to batterier 1,5 V, af typen LR03, AAA ind i batterirummet . Vær opmærksom på den rigtige polaritet.
- ☐ Luk batterirumslåget  igen, så man hører at det går i hak.

Bemærk: Mens du isætter batterierne, må knapperne ikke betjenes.

● Tænding/slukning/automatisk slukning

- ☐ Tryk kort på ON-/OFF-knappen , for at tænde, henholdsvis slukke for produktet.

Bemærk: hvis ikke du rører ved en knap et minut efter ibrugtagningen, slukker produktet automatisk.

● Ibrugtagning

-  Produktet er beregnet til opsporing af strømførende ledninger.
- ☐ Efter ibrugtagningen af produktet, vises der et udvalg af menupunkter i det nederste hjørne af displayet .

STUD METAL DEEP AC (afbildning A)

- Valgpilen (▼) [16] befinder sig over menupunktet træbjælkesøgning (STUD) [20], når produktet, efter indsættelsen af batterierne, bliver tændt for første gang. Ved hver ibrugtagning befinder valgpilen sig over det sidste menupunkt der har været valgt. Ved at trykke gentagne gange på valgknappen (►) [4] indstilles valgpilen over det ønskede menupunkt. De forskellige menupunkter har følgende betydning:
STUD: Træbjælkesøgning
METAL: Metalsøgning
DEEP: Hulrumssøgning
AC: Strømledningssøgning
- Før detektoren mod overfladen, der skal afsøges, på et sted, hvor du ved, der ikke befinder sig et objekt, du søger efter. Tryk derefter på PUSH-knappen [6] og hold den trykket. Et flueben [15] blinker i øverste højre hjørne af displayet [2] for at indikere, at kalibreringen er i gang. Vent indtil kalibreringsprocessen er afsluttet. Afslutningen af kalibreringen bliver angivet ved hjælp af et dobbelt signal og fluebenet [15] på displayet [2] blinker ikke længere. Mens du holder PUSH-knappen [6] trykket, skal du føre detektorens underside tæt hen over det område, der skal undersøges. I den forbindelse høres der muligvis et par korte signaler. Så længe der ikke vises en intensitetsvisning [13] på displayet, har disse signaler ingen betydning.
- Hvis der befinder sig et objekt i nærheden af detektoren, som søgningen er indstillet til, vises der først et par bjælker på ydersiden af intensitetsvisningen [13]. Når man nærmer sig objektet, der søges efter, øges antallet af bjælker på intensitetsvisningen (afbildning C).
- Hvis detektoren befinder sig nøjagtigt oven over objektet, der søges efter, lyder der et permanent lydsignal.

- Når der søges efter en strømledning, vises der foruden intensitetsvisningen også spændingstegnet (A) 11.
- Anvend blyanten 5 for at markere et område.
- Før altid detektoren i lige linje ved søgninger. For at lokalisere objektet nærmere, føres detektoren frem til den overflade der skal undersøges ved lokaliseringen af metal- og træbjælker (afbildning B). Til lokaliseringen af hulrum kan detektoren føres både fremad og bagud (afbildning B). Til lokaliseringen af strømledninger kan detektoren føres i alle fire retninger (afbildning B).
- Du kan slippe PUSH-knappen 6 så snart søgningen er afsluttet.
- Integreret blyant:
En blyant 5 medfølger i leveringen. Du kan opbevare blyanten 5 inde i produktet, idet du indfører blyanten 5 i det dertil bestemte hul, som befinder sig på højre side af produktet. Vær opmærksom på, at blyanten 5 indføres i den dertil beregnede slids af hullet ved produktet. Ved behov fjernes blyanten 5 fra hullet.
- Når der under den gentagne langsomme scanning på et bestemt sted på væggen vises en (eller flere) bjælker i displayet, så befinder der sig muligvis et objekt i væggens område, som søgningen er aktiveret til. På grund af en luftspalt i væggen (eller et lignende problem) vises ikke alle fulde bjælker og der lyder en piptone. Scan i dette tilfælde området, idet du bevæger produktet en eller flere gange. Alle fulde bjælker og piptoner vises ved scanningen ved hurtige bevægelser på dette bestemte sted og en piptone lyder, for at bekræfte tilstedeværelsen af det søgte objekt.
- Der er tre følsomhedsniveauer (I, II, III) ved søgning efter strøm (AC). Det ønskede niveau kan indstilles med skydekontakten AC sens 3. I er det laveste følsomhedsniveau, II er det midterste

følsomhedsniveau, II er det højeste følsomhedsniveau. Hvis strømledninger ikke opspores med niveau I, kan du skifte til niveau II eller III, for at øge følsomheden og udføre en ny søgning.

Bemærk: Følsomhedsniveauerne fungerer kun ved søgning efter strøm (AC).

● Gode råd til målingen

- ☐ PUSH-knappen 6 skal holdes nede i hele lokaliseringsforløbet (kalibrering og søgning).
- ☐ Hvis du kalibrerer for tæt eller direkte ved objektet, så kan kalibreringen slå fejl. Slår kalibreringen fejl eller kan et given objekt i væggen ikke lokaliseres, viser displayet fuld intensitet (afbildning C) og et langt signal høres. Bevæg og hold produktet flere centimeter mod højre eller venstre fra det forrige sted og kalibrer påny. Start søgeprocessen.
- ☐ Gentag handlingen flere gange, for at kunne garantere registreringsnøjagtigheden.
- ☐ Afhængigt af beskaffenheden af væggen, der afsøges, kan der forekomme fejlmålinger. Kontrollér derfor før hver måling, positionen af en lokaliseret træ- eller metalbjælke, et lokaliseret hulrum eller en lokaliseret strømledning. Hvis disse ikke kan lokaliseres af produktet, er overfladen ikke egnet til søgning med dette produkt.
- ☐ Undgå at røre ved displayet mens målingen foregår, da dette kan have indflydelse på nøjagtigheden.
- ☐ Vær opmærksom på, at elledninger også kan lokaliseres som metal eller som bjælker. Anvend altid den supplerende spændingssøgning for at udelukke fejlagtige registreringer.
- ☐ Vær opmærksom på, at der under funktionen Bjælkesøgning "STUD" også registreres metalbjælker. Hvis du vil være sikker på, at den registrerede

bjælke ikke er en metalbjælke (eller eksempelvis en vandledning), skal du desuden anvende metalsøgningen "METAL".

- Alt efter væggens tykkelse og beskaffenhed, signaliserer produktet muligvis et fund, inden produktet befinder sig over materialet. I dette tilfælde skal du markere begyndelsen og afslutningen af det registrerede område på målehovets kærv. Midten af objektet, der søges, befinder sig i dette tilfælde midt mellem de to markeringer.
- Bemærk, at objekter af metal er desto lettere at lokalisere, jo lettere de kan magnetiseres. For eksempel registreres jern fra en væsentlig større afstand end kobber.
- Vær opmærksom på, at elledninger kun kan lokaliseres, når de er spændingsførende. For eksempel skal lyskontakter altid være tændt, så lederen, der udgår fra dem, er spændingsførende. Ligeledes skal alle sikringer være tilsluttet hhv. tændt.
- Bemærk, at der kun registreres spændinger på 230V~ 50Hz.
- Hvis displayet fryser eller produktet ikke fungerer optimalt, åbn batterirumslåget [10] og fjern batteriet fra batterirummet [9]. Tryk derefter på RESET-knappen [8] med en spids genstand. Displayet genstartes og er igen driftsklar.

Bemærk: fjern ikke batteriet, mens du trykker på RESET-knappen.

- Sensorerne befinder sig direkte under displayet [2]. For at opnår en bedre effekt, må du ikke røre ved displayet [2] eller komme i nærheden af kabinettet omkring displayet [2] med dine hænder. Hold derudover kun produktet fast i begge sider med håndtaget og rør ikke ved andre dele under anvendelsen.

● Fejlrettelse

Fejl	Mulig årsag og løsning
Produktet reagerer ikke. Elektrostatisk afladning kan føre til funktionsforstyrrelser.	Åbn batterirummet 9 og tryk på RESET-knappen 8 med en spids genstand.

● Rengøring og pleje

- ☐ Rens produktet udelukkende udefra med en blød og tør klud.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med

følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres

til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier/akkuer skal genbruges iht. retningslinje 2006/66/EF og dennes ændringer. Aflever batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne/akkuerne!

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg

– gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparererede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 449832_2310) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● **Service**

DK Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 40
Inleiding	Pagina 41
Correct gebruik	Pagina 42
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 42
Technische gegevens.....	Pagina 42
Omvang van de levering.....	Pagina 43
Algemene veiligheidsinstructies	Pagina 43
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's.....	Pagina 45
Voor de ingebruikname	Pagina 47
Batterijen plaatsen / vervangen	Pagina 47
In- / uitschakelen / automatisch uitschakelen.....	Pagina 48
Ingebruikname	Pagina 48
Tips voor de meting	Pagina 50
Storingen oplossen	Pagina 52
Reiniging en onderhoud	Pagina 53
Afvoer	Pagina 53
Garantie	Pagina 54
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 55
Service	Pagina 55

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Gelijkstroom/-spanning
	Wisselstroom/-spanning
Battery  included	Inclusief batterij
	Let op!
	Het CE-teken bevestigt de conformiteit met de voor het product van toepassing zijnde EU-richtlijnen.
	Alleen voor gebruik binnenshuis
	Veiligheidsinstructies Instructies
	Buiten het bereik van kinderen opbergen
	Niet in het vuur gooien
	Niet verkeerd plaatsen
	Niet deformer/beschadigen
	Niet openen/uit elkaar halen
	Verschillende types en merken niet door elkaar gebruiken

Legenda van de gebruikte pictogrammen	
	Nieuwe en gebruikte batterijen niet door elkaar gebruiken
	Niet opladen
	Houd batterijen uit de buurt van water en overmatig vocht.
	Niet kortsluiten
	Op de juiste manier plaatsen

Multifunctionele detector

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct gebruik

Dit product is bedoeld voor het detecteren van metalen of houten balken, metalen objecten, holle ruimtes en stroomleidingen. Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik.

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Meetkop
- 2 Display
- 3 Schuifschakelaar AC sens
- 4 Keuzetoets (►)
- 5 Potlood
- 6 PUSH-toets
- 7 ON-/OFF-toets (AAN/UIT)
- 8 RESET-knop
- 9 Batterijvak
- 10 Deksel voor batterijvak
- 11 Spannings-teken ()
- 12 Gevoelighedsniveaus (1 2 3)
- 13 Intensiteitsweergave ()
- 14 Batterijsymbool ()
- 15 Vinkje-symbool
- 16 Keuzepijl (▼)
- 17 Zoeken naar stroomleidingen (AC)
- 18 Zoeken naar holle ruimtes (DEEP)
- 19 Zoeken naar metaal (METAL)
- 20 Zoeken naar houten balken (STUD)

● Technische gegevens

Voedingsspanning: 3V===

Batterij type: 2 x 1,5V, LR03/AAA

Detectie-dieptes:

Houten balken (STUD):	max. 19 mm ± 3 mm
Metalen balken (METAL):	max. 30 mm ± 13 mm
Holle ruimtes (DEEP):	max. 38 mm ± 5 mm
Stroomleidingen (AC):	max. 50 mm (alleen bij stroomleidingen met 230V~ 50Hz)

● **Omvang van de levering**

- | | |
|----------------------------------|----------------------|
| 1 multifunctionele detector | 1 potlood |
| 2 batterijen
(1,5 V LR03/AAA) | 1 gebruiksaanwijzing |



Algemene veiligheidsinstructies

Maak u voor de ingebruikname van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften! Geef alle documenten mee wanneer u het product aan derden geeft!

- Controleer het product voor de ingebruikname op beschadigingen! Neem een beschadigd product niet in gebruik!
- Stel het product niet bloot aan vocht! Het kan hierdoor worden beschadigd.
- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn met betrekking tot het veilige gebruik van het product en de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en

onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.



Waarschuwing voor foutieve herkenningen!

Afhankelijk van de aard van de onderzochte wand/muur kunnen er foutieve metingen ontstaan. Controleer daarom bij iedere meting de positie van een bekende houten of metalen balk of een bekende holle ruimte of een bekende stroomleiding.

- Alleen voor het herkennen van netspanningen van 230V~ 50Hz.
- De volgende omstandigheden kunnen tot onnauwkeurige meetresultaten leiden:
 - zeer dikke muren
 - zwakke batterij
 - diepliggende leidingen of buizen
 - afgeschermdde wisselstroomleidingen
 - dikke muren met dunnen leidingen of buizen
 - met metaal beklede wanden
 - zeer vochtige omstandigheden
- Om het gevaar van een elektrische schok te vermijden, schakelt u voor het uitvoeren van bouwwerkzaamheden de wisselstroomvoorziening uit.

- Neem bij twijfel altijd contact op met een professionele vakman.



Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.
-  **EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen/accu's niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen/accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen/accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de

batterijen/accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren/direct zonlicht.

- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!

- Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Als de batterijen/accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Gebruik alleen batterijen/accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen/accu's door elkaar!
- Verwijder de batterijen/accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij/accu!
- Plaats de batterijen/accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij/accu en op product.

- Reinig de contacten van de batterij/accu en in het batterijvak voor het plaatsen met een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje!
- Verwijder verbruikte batterijen/accu's direct uit het product.

● **Voor de ingebruikname**

- Verwijder vóór de ingebruikname de beschermfolie van het display **2** van het product en doe de meegeleverde batterijen erin.

Leg het product voordat u het gebruikt minstens één uur lang in de ruimte waar u het wilt gebruiken zodat het zich kan stabiliseren en beter kan functioneren.

● **Batterijen plaatsen/vervangen**

Als op het display het batterijsymbool **14**  verschijnt, zijn de geplaatste batterijen bijna leeg en moeten ze worden vervangen. Lege batterijen kunnen de meetresultaten beïnvloeden.

Plaats de batterij op de volgende manier:

- Open het deksel **10** van het batterijvak aan de achterkant van het product.
- Verwijder indien nodig de oude batterijen.
- Stop twee batterijen 1,5 V, type LR03, AAA in het batterijvak **9**. Let op de juiste polariteit.
- Sluit het deksel **10** van het batterijvak weer zo, dat het hoorbaar vastklikt.

Opmerking: tijdens het plaatsen van de batterijen mag er geen knop worden ingedrukt.

● In-/uitschakelen/automatisch uitschakelen

- Druk kort op de ON-/OFF-toets **7** om het product in of uit te schakelen.

Opmerking: als u bij het ingeschakelde product één minuut lang geen toets indrukt, dan schakelt het product zichzelf uit.

● Ingebruikname

- ⚠ Het product is bedoeld voor het vinden van onder stroom staande kabels.

- Na het inschakelen van het product verschijnt er een keuzemenu in de onderste rand van het display **2**.

STUD METAL DEEP AC (afb. A)

- De keuzepijl (▼) **16** bevindt zich boven de keuzeoptie (STUD) **20** als het product na het plaatsen van de batterijen voor de eerste keer wordt ingeschakeld. Bij het opnieuw inschakelen bevindt de keuzepijl zich steeds boven de laatst gekozen keuzeoptie. Door respectievelijk meerdere keren op de keuzetoets (►) **4** te drukken, brengt u de keuzepijl boven de gewenste keuzeoptie. De betekenissen van de afzonderlijke keuzeopties zijn:
STUD: Zoeken naar houten balken
METAL: Zoeken naar metaal
DEEP: Zoeken naar holle ruimtes
AC: Zoeken naar stroomleidingen
- Plaats de detector op het te onderzoeken oppervlak op een plek waarvan u weet dat er zich daar geen object bevindt dat u zoekt. Druk vervolgens op de PUSH-knop **6** en houd deze ingedrukt. Een vinkje-symbool **15** knippert in de rechter bovenhoek van het display **2** om aan te geven dat de kalibratie bezig is. Wacht tot het kalibratieproces is afgesloten. Het einde van de kalibratie wordt door een kort, dubbel signaalgeluid aangegeven en het vinkje-symbool **15** op het

display **2** knippert niet meer. Terwijl u de PUSH-knop **6** ingedrukt houdt, beweegt u de detector met de onderkant vlak over het te onderzoeken oppervlak. Het is mogelijk dat hierbij enkele korte signaalgeluiden te horen zijn. Zolang er op het display geen intensiteitsweergave **13** verschijnt, hebben deze geen betekenis.

- ☐ Als er in de buurt van de detector een object is waarvoor het zoeken is geactiveerd, verschijnen eerst enkele balkjes van de intensiteitsweergave **13**. Als u dichterbij het gezochte object komt, neemt het aantal balkjes van de intensiteitsweergave toe (afb. C).
- ☐ Als de detector precies bij het gezochte object is, hoort u een doorlopend signaalgeluid.
- ☐ Bij het zoeken naar een stroomleiding verschijnt aanvullend op de intensiteitsweergave het spanningsteken (**A**) **11**.
- ☐ Gebruik het potlood **5** om de plekken te markeren.
- ☐ Beweeg de detector bij het zoeken altijd in een rechte lijn. Om het object nauwkeuriger te lokaliseren, beweegt u de detector in één richting voorwaarts over het te onderzoeken oppervlak bij de plaatsbepaling van metalen en houten balken (afb. B). Voor de plaatsbepaling van holle ruimtes kan de detector zowel voorwaarts als achterwaarts worden bewogen (afb. B). Voor de plaatsbepaling van stroomleidingen kan de detector in alle vier richtingen worden bewogen (afb. B).
- ☐ De PUSH-knop **6** kan worden losgelaten zodra het zoeken is afgesloten.
- ☐ Geïntegreerd potlood:
Er wordt ook een potlood **5** meegeleverd. U kunt het meegeleverde potlood **5** in het product bewaren door het potlood **5** in het stiftgat te steken dat zich aan de rechterkant van het

product bevindt. Zorg ervoor dat u het potlood **5** in de daarvoor bestemde gleuf van het stiftgat aan het product aanbrengt. Indien nodig neemt u het potlood **5** uit het stiftgat.

- Als tijdens het herhaald langzaam scannen op een bepaalde plek op de wand één (of meerdere) balkjes op het display worden weergegeven, bevindt zich mogelijk een object in dit gedeelte van de wand dat net is onderzocht. Vanwege een luchtspleet in de wand (of een soortgelijk probleem) worden niet alle volledige balkjes weergegeven en is er een pieptoon te horen. Scan in dit geval het gedeelte door het product één of meerdere keren snel te bewegen. Alle volledige balkjes en pieptonen worden bij het scannen met snelle bewegingen op deze bepaalde plek weergegeven en er is een pieptoon te horen om de aanwezigheid van het gezochte object te bevestigen.
- Er zijn drie gevoeligheidsniveaus (I, II, III) bij het zoeken naar stroomkabels (AC). Het gewenste niveau kan met de schuifschakelaar AC sens **3** worden ingesteld. I is het laagste gevoeligheidsniveau, II het middelste gevoeligheidsniveau, III is het hoogste gevoeligheidsniveau. Indien de stroomkabel op niveau I niet wordt herkend, schakel dan om op II of III, om het gevoeligheidsniveau te verhogen en voer de detectie opnieuw uit.

Opmerking: de gevoeligheidsniveaus werken alleen bij het zoeken naar stroomkabels (AC).

● **Tips voor de meting**

- De PUSH-toets **6** dient tijdens het gehele zoekproces ingedrukt te blijven (kalibratie en zoeken).
- Als u te dicht bij het object of direct op het object kalibreert, kan de kalibratie mislukken. Als de kalibratie mislukt of als een willekeurig object

in de wand niet kan worden gevonden, toont het display de volledige intensiteit (afb. C) en is er een lange pieptoon hoorbaar. Beweeg en houd het product meerdere centimeters verder naar rechts of links van het vorige oppervlak en kalibreer opnieuw. Start het zoekproces.

- ☐ Herhaal het proces meermaals om de precisie te waarborgen.
- ☐ Afhankelijk van de hoedanigheid van de onderzochte wand kunnen er onjuiste metingen voorkomen. Controleer daarom bij iedere meting de positie van een bekende houten of metalen balk, een bekende holle ruimte of een bekende stroomleiding. Als deze niet door het product worden waargenomen, is de ondergrond niet geschikt voor detectie met dit product.
- ☐ Vermijd het aanraken van het LC-display tijdens het meten omdat dit de nauwkeurigheid van het product kan beïnvloeden.
- ☐ Let erop dat ook stroomleidingen als metaal of als balk kunnen worden gezien. Gebruik altijd als aanvulling de spanningszoeker om onjuiste metingen te kunnen uitsluiten.
- ☐ Let erop dat in de functie Zoeken naar balken ,STUD' ook metalen balken worden herkend. Wilt u er zeker van zijn dat het bij de gevonden balk niet om een metalen balk (of bijvoorbeeld een waterleiding) gaat, gebruik dan aanvullend de functie Zoeken naar metaal ,METAL'.
- ☐ Afhankelijk van de wanddikte en het materiaal signaleert het product eventueel al iets voordat het zich boven het materiaal bevindt. Markeer in dit geval het begin en het einde van het gesignaleerde gedeelte bij de inkeping van de meetkop. Het midden van het gezochte object zit dan in het midden tussen de beide markeringen.
- ☐ Let erop dat metalen objecten beter worden gevonden als ze magnetischer zijn. Zo wordt ijzer

bijvoorbeeld vanaf een wezenlijk grotere afstand gedetecteerd dan koper.

- Let erop dat stroomleidingen als dusdanig kunnen worden herkend als er spanning aanwezig is. Zo moeten lichtschakelaars altijd ingeschakeld zijn zodat er in de desbetreffende leiding spanning aanwezig is. Ook moeten alle zekeringen aangedraaid resp. ingeschakeld zijn.
- Let erop dat alleen spanningen van 230V~ 50Hz worden herkend.
- Als het display vastloopt of het product niet goed functioneert, opent u het deksel van het batterijvak **[10]** en haalt u de batterij uit het vak **[9]**. Druk dan op de RESET-knop **[8]** met een puntig voorwerp. Het display wordt opnieuw gestart en functioneert weer normaal.

Opmerking: ontkoppel de batterij niet terwijl u op de RESET-knop drukt.

- De sensoren bevinden zich direct onder het display **[2]**. Om een beter resultaat te verkrijgen mag u niet het display **[2]** aanraken of met de handen in de buurt van de behuizing van de display **[2]** komen. Houd het product bovendien altijd alleen aan beide zijden aan de greep vast en raak geen andere delen aan tijdens het gebruik.

● **Storingen oplossen**

Storing	Mogelijke oorzaak en oplossing
Het product reageert niet. Elektrostatische ontladingen kunnen tot functionele storingen leiden.	Open het batterijvak [9] en druk op de RESET-knop [8] met een puntig voorwerp.

● **Reiniging en onderhoud**

- Reinig het product alleen aan de buitenzijde met een zachte, droge doek.

● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht.

Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen

(a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis:

1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/

80-98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde

depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 449832_2310) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

NL Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl



Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 58
Einleitung	Seite 59
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 59
Teilebeschreibung	Seite 60
Technische Daten	Seite 60
Lieferumfang	Seite 61
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite 61
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus	Seite 63
Vor der Inbetriebnahme	Seite 65
Batterien einlegen / wechseln	Seite 65
Ein- / Ausschalten / Automatisches Abschalten	Seite 66
Inbetriebnahme	Seite 66
Tipps zur Messung	Seite 69
Fehlerbehebung	Seite 71
Reinigung und Pflege	Seite 71
Entsorgung	Seite 71
Garantie	Seite 72
Abwicklung im Garantiefall	Seite 73
Service	Seite 74

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Gleichstrom/-spannung
	Wechselstrom/-spannung
Battery included	Batterie inklusive
	Achtung!
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Nur für den Innengebrauch
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
	Nicht ins Feuer werfen
	Nicht falsch einlegen
	Nicht deformieren/beschädigen
	Nicht öffnen/auseinandernehmen
	Unterschiedliche Typen und Marken nicht miteinander mischen

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Neue und gebrauchte Batterien nicht miteinander mischen
	Nicht laden
	Halten Sie Batterien von Wasser und übermäßiger Feuchtigkeit fern.
	Nicht kurzschließen
	Auf richtiges Einlegen achten

Multifunktionsdetektor

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist zur Ortung von Metall- oder Holzträgern, von Metallobjekten, Hohlräumen und

Stromleitungen konzipiert. Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.

● Teilebeschreibung

- 1 Messkopf
- 2 Display
- 3 Schiebeschalter AC Sens
- 4 Auswahl-Taste (►)
- 5 Bleistift
- 6 PUSH-Taste
- 7 ON-/OFF-Taste (EIN/AUS)
- 8 RESET-Taste
- 9 Batteriefach
- 10 Batteriefachdeckel
- 11 Spannungszeichen ()
- 12 Empfindlichkeitsstufen (1 2 3)
- 13 Intensitätsanzeige ()
- 14 Batteriesymbol ()
- 15 Häkchensymbol
- 16 Auswahlpfeil (▼)
- 17 Stromleitungssuche (AC)
- 18 Hohlraumsuche (DEEP)
- 19 Metallsuche (METAL)
- 20 Holzträgersuche (STUD)

● Technische Daten

Betriebsspannung: 3 V 

Batterietyp: 2 x 1,5 V, LR03/AAA

Detektortiefen:

Holzträgersuche (STUD): max. 19 mm ± 3 mm

Metallsuche (METAL): max. 30 mm ± 13 mm

Hohlraumsuche (DEEP): max. 38 mm ± 5 mm

Stromleitungssuche (AC): max. 50 mm (nur bei
Stromleitungen, die
230 V~ 50 Hz führen)

● **Lieferumfang**

- | | |
|----------------------------------|-----------------------|
| 1 Multifunktionsdetektor | 1 Bleistift |
| 2 Batterien
(1,5 V, LR03/AAA) | 1 Bedienungsanleitung |



Allgemeine Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut! Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus!

- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen! Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb!
- Setzen Sie das Produkt keiner Feuchtigkeit aus! Es kann hierdurch beschädigt werden.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem

Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Warnung vor fehlerhaften Erkennungen!

Je nach Beschaffenheit der untersuchten Wand können Fehlmessungen auftreten. Überprüfen Sie daher vor jeder Messung die Position eines bekannten Holz- oder Metallbalkens oder eines bekannten Hohlraums oder einer bekannten Stromleitung.

- Nur zur Erkennung von Netzspannungen von 230V~ 50 Hz.
- Folgende Bedingungen können zu ungenauen Messergebnissen führen:
 - sehr dicke Wände
 - schwache Batterie
 - tief liegende Leitungen oder Rohre
 - abgeschirmte Wechselstromleitungen
 - dicke Wände mit dünnen Leitungen oder Rohren
 - metallverkleidete Wände
 - sehr feuchte Bedingungen
- Um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, trennen Sie vor der Durchführung von Bauarbeiten die zugehörige Wechselstromversorgung.

- Wenden Sie sich im Zweifelsfall immer an einen professionellen Techniker.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf

Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.

- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHAND- SCHUHE TRAGEN!

- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!

- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● **Vor der Inbetriebnahme**

- ☐ Entfernen Sie vor der Inbetriebnahme die Schutzfolie vom Display **[2]** des Produkts und legen Sie die beiliegenden Batterien ein.

Vor der Benutzung des Produkts, legen Sie das Produkt für mindestens eine Stunde in den Raum, in dem Sie es verwenden wollen, damit es sich stabilisieren kann und es besser funktioniert.

● **Batterien einlegen/wechseln**

Wenn im Display das Batteriesymbol **[14]**  erscheint, sind die eingelegten Batterien nahezu erschöpft und müssen ausgetauscht werden. Leere Batterien können das Messergebnis verfälschen.

Gehen Sie zum Einlegen der Batterien wie folgt vor:

- ☐ Öffnen Sie den Batteriefachdeckel **[10]** auf der Rückseite des Produkts.
- ☐ Entnehmen Sie ggf. die alten Batterien.
- ☐ Setzen Sie zwei Batterien 1,5 V, Typ LR03, AAA in das Batteriefach **[9]** ein. Achten Sie auf die richtige Polarität.
- ☐ Schließen Sie den Batteriefachdeckel **[10]** wieder, so dass er hörbar einrastet.

Hinweis: Während Sie die Batterien einlegen, darf keine Taste gedrückt werden.

● Ein-/Ausschalten/ Automatisches Abschalten

- Drücken Sie kurz die ON-/OFF-Taste **7**, um das Produkt ein- bzw. auszuschalten.

Hinweis: Betätigen Sie bei eingeschaltetem Produkt eine Minute lang keine Taste, schaltet sich das Produkt selbständig aus.

● Inbetriebnahme

- ⚠ Das Produkt dient zum Auffinden von stromführenden Leitungen.

- Nach dem Einschalten des Produktes erscheint eine Auswahl von Menüpunkten am unteren Rand des Displays **2**.

STUD METAL DEEP AC (Abb. A)

- Der Auswahlpfeil (▼) **16** befindet sich über dem Menüpunkt Holzträgersuche (STUD) **20**, wenn das Produkt nach dem Einlegen der Batterien zum ersten Mal eingeschaltet wird. Bei jedem erneuten Einschalten befindet sich der Auswahlpfeil über dem zuletzt gewählten Menüpunkt. Durch ggf. wiederholtes Drücken der Auswahl-Taste (►) **4** bringen Sie den Auswahlpfeil über den gewünschten Menüpunkt. Die Bedeutung der einzelnen Menüpunkte sind:

STUD: Holzträgersuche

METAL: Metallsuche

DEEP: Hohlraumsuche

AC: Stromleitungssuche

- Führen Sie den Detektor auf der zu untersuchenden Fläche auf eine Stelle, von welcher Sie wissen, dass sich dort kein Objekt befindet, das Sie suchen. Drücken Sie dann die PUSH-Taste **6** und halten Sie sie gedrückt. Ein Häkchensymbol **15** blinkt in der rechten oberen Ecke des Displays **2**, um

anzuzeigen, dass die Kalibrierung läuft. Warten Sie, bis der Kalibrierungsprozess abgeschlossen ist. Der Abschluss der Kalibrierung wird durch einen kurzen Doppelsignalton angezeigt und das Häkchensymbol  auf dem Display  blinkt nicht länger. Während Sie die PUSH-Taste  gedrückt halten, führen Sie den Detektor mit der Unterseite flach über die zu untersuchende Fläche. Möglicherweise ertönen hierbei einige kurze Signaltöne. Solange im Display keine Intensitätsanzeige  erscheint, sind diese ohne Bedeutung.

- ☐ Befindet sich in der Nähe des Detektors ein Objekt, für welches die Suche aktiviert ist, erscheinen zunächst außen einige Balken der Intensitätsanzeige . Mit zunehmender Annäherung an das gesuchte Objekt nimmt die Anzahl der Balken der Intensitätsanzeige zu (Abb. C).
- ☐ Befindet sich der Detektor genau über dem gesuchten Objekt, ertönt ein durchgehender Signalton.
- ☐ Bei der Suche nach einer Stromleitung erscheint zusätzlich zu der Intensitätsanzeige das Spannungszeichen () .
- ☐ Zum Markieren der Stellen verwenden Sie den Bleistift .
- ☐ Führen Sie den Detektor bei allen Suchvorgängen immer geradlinig. Um das Objekt genauer zu lokalisieren, führen Sie den Detektor in einer Richtung vorwärts über die zu untersuchende Oberfläche bei der Ortung von Metall- und Holzträgern (Abb. B). Für die Ortung von Hohlräumen kann der Detektor sowohl vorwärts als auch rückwärts geführt werden (Abb. B). Für die Ortung von Stromleitungen kann der Detektor in alle vier Richtungen geführt werden (Abb. B).
- ☐ Die PUSH-Taste  kann losgelassen werden, sobald der Suchlauf abgeschlossen ist.

- **Integrierter Bleistift:**
Im Lieferumfang ist ein Bleistift **5** enthalten. Sie können den mitgelieferten Bleistift **5** im Inneren des Produkts aufbewahren, indem Sie den Bleistift **5** in das Stiftloch einführen, das sich auf der rechten Seite des Produkts befindet. Stellen Sie sicher, dass Sie den Bleistift **5** in den dafür vorgesehenen Schlitz des Stiftlochs am Produkt einführen. Bei Bedarf nehmen Sie den Bleistift **5** aus dem Stiftloch heraus.
- Wenn während des wiederholten langsamen Scannens an einer bestimmten Stelle einer Wand ein (oder mehrere) Balken auf dem Display angezeigt werden, befindet sich möglicherweise ein Objekt in diesem Bereich der Wand, für das die Suche aktiviert ist. Aufgrund eines Luftspalts in der Wand (oder eines ähnlichen Problems) werden nicht alle vollen Balken angezeigt und es erklingt kein Piepton. Scannen Sie in diesem Fall den Bereich, indem Sie das Produkt ein oder mehrere Male schnell bewegen. Alle vollen Balken und Pieptöne werden beim Scannen bei schnellen Bewegungen an dieser bestimmten Stelle angezeigt und ein Piepton erklingt, um das Vorhandensein des gesuchten Objekts zu bestätigen.
- Es gibt drei Empfindlichkeitsstufen (I, II, III) bei der Stromleitungssuche (AC). Die gewünschte Stufe kann mit dem Schiebeschalter AC Sens **3** eingestellt werden. I ist die niedrigste Empfindlichkeitsstufe, II ist die mittlere Empfindlichkeitsstufe, III ist die höchste Empfindlichkeitsstufe. Falls die Stromleitung in Stufe I nicht erkannt wird, schalten Sie auf II oder III, um die Empfindlichkeitsstufe zu erhöhen und führen Sie die Erkennung erneut durch.

Hinweis: Die Empfindlichkeitsstufen funktionieren nur bei der Stromleitungssuche (AC).

● **Tipps zur Messung**

- ☐ Die PUSH-Taste **6** muss während des gesamten Suchprozesses gedrückt bleiben (Kalibrierung und Suche).
- ☐ Wenn Sie zu nah am Objekt oder direkt am Objekt kalibrieren, kann die Kalibrierung fehlschlagen. Schlägt die Kalibrierung fehl oder kann ein beliebiges Objekt in der Wand nicht gesucht werden, zeigt das Display die volle Intensität an (Abb. C) und ein langer Piepton ertönt. Bewegen und halten Sie das Produkt mehrere Zentimeter weiter nach rechts oder links von der vorherigen Oberfläche und kalibrieren Sie neu. Starten Sie den Suchprozess.
- ☐ Wiederholen Sie den Vorgang mehrmals, um die Erfassungsgenauigkeit zu gewährleisten.
- ☐ Abhängig von der Beschaffenheit der untersuchten Wand kann es zu Fehlmessungen kommen. Prüfen Sie deswegen vor jeder Messung die Position eines bekannten Holz- oder Metall-Trägers, eines bekannten Hohlraums oder einer bekannten Stromleitung. Wenn diese von dem Produkt nicht erkannt werden, ist der Untergrund zur Suche mit diesem Produkt nicht geeignet.
- ☐ Vermeiden Sie eine Berührung des LC-Displays während des Messvorgangs, weil diese die Genauigkeit des Produkts beeinflussen kann.
- ☐ Beachten Sie, dass auch Stromleitungen als Metall oder als Träger geortet werden können. Verwenden Sie immer zusätzlich die Spannungssuche, um Fehlinterpretationen ausschließen zu können.
- ☐ Beachten Sie, dass in der Funktion Holzträger-suche „STUD“ auch Metallträger erkannt werden. Wollen Sie sicherstellen, dass es sich bei dem gefundenen Träger nicht um einen Metallträger

(oder beispielsweise eine Wasserleitung) handelt, verwenden Sie zusätzlich die Metallsuche „METAL“.

- Je nach Wandstärke und Material signalisiert das Produkt möglicherweise schon einen Fund, bevor er sich über dem Material befindet. Markieren Sie in diesem Fall Anfang und Ende des signalisierten Bereichs an der Kerbe des Messkopfs. Die Mitte des gesuchten Objekts befindet sich dann in der Mitte zwischen den beiden Markierungen.
- Beachten Sie, dass metallene Objekte umso besser geortet werden, je leichter sie magnetisierbar sind. So wird Eisen in einem wesentlich größeren Abstand erkannt als beispielsweise Kupfer.
- Beachten Sie, dass Stromleitungen nur als solche erkannt werden können, wenn sie Spannung führen. So müssen Lichtschalter immer eingeschaltet sein, damit der von ihnen abgehende Leiter Spannung führt. Ebenso müssen sämtliche Sicherungen eingedreht bzw. eingeschaltet sein.
- Beachten Sie, dass nur Spannungen der Größe 230V~ 50Hz erkannt werden.
- Wenn das Display einfriert oder das Produkt nicht richtig funktioniert, öffnen Sie den Batteriefachdeckel **10** und entnehmen Sie die Batterie aus dem Batteriefach **9**. Drücken Sie dann die RESET-Taste **8** mit einem spitzen Gegenstand. Das Display wird neu gestartet und nimmt wieder den normalen Betrieb auf.

Hinweis: Entnehmen Sie die Batterie nicht, während Sie die RESET-Taste drücken.

- Die Sensoren befinden sich direkt unter dem Display **2**. Um eine bessere Leistung zu erzielen, dürfen Sie nicht das Display **2** berühren oder sich mit den Händen dem Gehäuse um das Display **2** nähern. Halten Sie das Produkt außerdem immer nur an beiden Seiten mit dem Griff fest

und berühren Sie keine anderen Teile während des Gebrauchs.

● Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache und Lösung
Das Produkt reagiert nicht. Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen.	Öffnen Sie das Batteriefach 9 und drücken Sie die RESET-Taste 8 mit einem spitzen Gegenstand.

● Reinigung und Pflege

- ☐ Reinigen Sie das Produkt nur äußerlich mit einem weichen, trockenen Tuch.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen

Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen

unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde. Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 449832_2310) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er

aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch





PDF ONLINE
www.lidl-service.com

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG09780A

Version: 04/2024

Last Information Update · Tilstand af
information · Stand van de informatie
Stand der Informationen: 12/2023

Ident.-No.: HG09780A122023-IE/NL/DK/NL

IAN 449832_2310

